

CABECERA**YACIMIENTO:** Dehesa del Castillo (Diego Álvaro, Ávila)**MUNICIPIO:** Diego Álvaro**PROVINCIA:** Ávila**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 232; HEp 10, 13; HEp 3, 31; PizV 40; DEVPIZ 40**N. INV:** Museo de Ávila, nº inv. 68/20 (Ávila, Ávila)**TIPO YACIMIENTO:** INDETERMINADO**OBJETO:** Pizarra**TIPO:** pizarra**GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:** LAJA**TIPO DE EPÍGRAFE:** COMERCIAL**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 28,7 x 24 x 1,7-0,9**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:** 24 x 24**NÚMERO DE LÍNEAS:** 35**H. MAX. LETRA:** 1,4**H. MIN. LETRA:** 0,4**RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:** Arsenio Gutiérrez Palacios**CONSERV. EPG.:****CONS. ARQ.:** R**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** +3**FORMA:** rectangular**DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

a) cara anterior

(chrismon H) Domno e sovrino meo De/siderio, Gregorios vinditor quoniam /hoc inter nobis placuit adq(ue) convenit ut / ego tibi vindere et vindo portione / de terra, ipsa terra in possession[e - - - re]lgias [- - -] /te [- - -]dus [- - -] quanq(ue) [- - -] aderato et [defe]/nito **pretiu** cot inter nob[i]s bone pacis conve[nit] / id est, auri **solido** nom[ero - - -] relicas qua p te [- - -] /pro cos tu intor dedist[i et ego v]inditor de te a[cc]epi [- - -] / no ad integrum ad e[- - -] [- - -]sti nicilq(ue) / penitus de ipso p[retio apud te remansisse? /pol]licemur qu[- - -] / in tuo iure [- - - / - - - in?]ferat ad **eu**[m - - - / - - -]q(ue) in p[- - -] / vel [- - - / - - -]is[- - - / - - -]e[- - -] / - - - - -

b) cara posterior

(chrismon) Profesio de ser[vitute] / ego Unigild(us) de locum Langa /Tomanca, dum venisse ad loc[um - -] / tum lirigiare ad domo Froilani, ego ad/duxsi teste ipse Froila, fraude ad do/mo Desideri, dum istare in domlt;ogt; Desideri, / fult;igt;t veniens Froila et dix(it) mici:«leva, levita, / et vadam(us) ad domo Busani et Fasteni [- - -] /sucisit fuim(us) ad domo Busani [. .] unam ra[- - - / - - -] pro Froilane et dixsit novis:«vadam(us) / ad fragis, ad vinias p[o]stas et pono te ibi in fragis et le/vavi de domo Desideri p[- -]rales duos, dolabra una, / [- - -]o quanto laspare una».

c) cara posterior:líneas transversales

Signi Gand{a}ari t(estis?) / [- - -]l[. . .] Vararicus rogitus a sup[rascr]ip[to] in anc cartula condicio{n}/nis testis / Marius rogitus a sup[ra]scripto an cartula con{d}/dic{t}ionis iscrip[si] die et anno co supra /[- -]no

Lectura dada por HEp 10, 13.

APARATO CRÍTICO:

pretiu, pretio (Mor. D íaz. Can.)

is, ris - tris (D íaz - Mor.)

e, s (D íaz. Can.)

eu, eo (Mor.)

relgias, rigias - regaste (D íaz - Mor.)

solido, solidos - solidus (Moren - D íaz. Can.)

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:

La cara anterior contiene un documento de venta por el que Gregorio le vende a su sobrino Desiderio una porción de tierra. Aunque de una forma incompleta, el texto presenta la siguiente estructura: invocatio, en este caso monogramática; directio; intitlatio; expositio; dispositio, en la que aparecen mencionados tanto la merx, en este caso una terra y, casi con seguridad, su situación, el pretium. Probablemente en la lín. 14 se hallen restos de la sanctio. La cara posterior contiene una declaratio in iudicio y conforma unas condiciones sacramentorum; es una «profesión de servidumbre», que permite ver ejemplificadas algunas disposiciones legales acerca de la presentación de testigos por parte de uno de los implicados en un juicio, en este caso, quizá, por la parte demandante (cf. Lex Visig. 2.1.25). Hay unas líneas transversales que corresponden a los signos de suscripción de los testigos, posiblemente de la primera cara, pero los tres documentos pueden estar relacionados entre sí.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: HEp 10, 13

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: CARECE

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: +3

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Dos fragmentos pertenecientes a una pizarra opistógrafa; la cara anterior es de tono rojizo y la posterior gris claro; la superficie está bastante deteriorada. Nueva restitución en lín. 11 y ligera modificación de lectura en la lín. 17 de la cara a); modificación de lectura en lín. 6 y 13 de b) y lín. 1 de c). Medidas: 28,7 x 24 x 1,7-0,9, fragmento mayor; 7,5 x 11,2 x 1,7, fragmento menor. Campo epigráfico: 24 x 24, en la cara anterior; 23,5 x 22, en la cara posterior. Letras: 1,4-0,4.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

FECHA HALLAZGO: 1945

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: EXCAVACION

DATACIÓN: Se fecha a finales del siglo VI – siglo VII.

CRIT. DAT.: No se conserva la fecha de datación de los documentos.

CONTEXTO HALLAZGO: Fue descubierta en diciembre de 1945 por D. Arsenio Gutiérrez Palacios en la Dehesa del Castillo (nº inv. excav. 92. Según Gómez Moreno también el nº 72 del mismo). Se conserva en Museo de Ávila, nº inv. 68/20.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:**BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:**

BIBL. FILOL: AEHTAM 232; HEp 10, 13; HEp 3, 31; PizV 40; DEVPIZ 40; (2007) "Catálogo. Pizarra nº 40: documento de venta", en AA.VV. Hispania Gothorum y San Ildefonso: el Reino Visigodo de Toledo, Toledo, Don Quijote de la Mancha - Museo de Santa Cruz, p. 430. Gil Fernández, Juan (2002) Loores de la crítica textual, En: Actas [del] III Congreso Hispánico de Latín Medieval: (León, 26-29 de spetiembre de 2001), vol. 1, pp. 17-30, Madrid, pp. 17-30, aquí pp. 19-20. Vilella Massana, J. (1994) "Aportaciones de la epigrafía cristiana hispana no incluida en IHC ni en ICERV a la prosopografía cristiana del Bajo Imperio" en: Historia pictura refert. Miscellanea in onore di Padre Alejandro Recio Vegazones., O.F.M., Cittá del Vaticano, pp. 615-623, aquí aquí p. 622, nº 20.

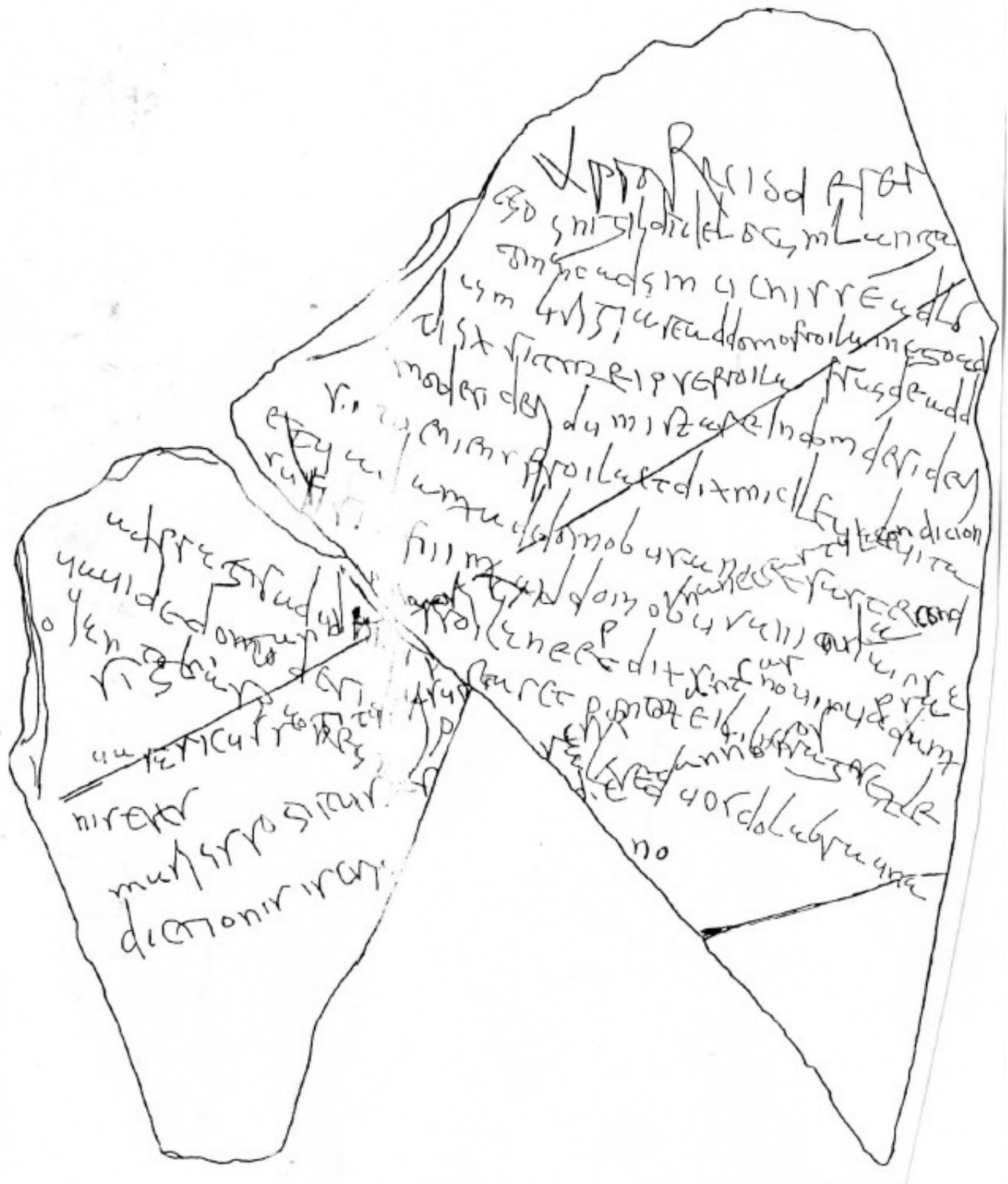
BIBL. ARQUEOL:**IMÁGENES**

DIEGO ALVARO (SA)

In nomine domini Amen
 Hic sepulchrum est corporis
 beati regis diego alvaro
 cuius anima requiescat in
 pace Amen
 Anno domini millesimo
 octingentesimo octavo
 mense octavo die octavo
 Indictione prima
 Pontificatus sancti petri
 apostoli pape romani
 sancti alexandri
 pape romani
 pontificatus anno
 octavo mense octavo
 die octavo

Requiescat in pace

pizarra1



Reducido 85%

3bis

pizarra2